

9.00 ROZPOCZĘCIE				
sala: 504				
	sala 412	sala 404	sala 416	sala 504
9.40–11.10	moderacja: KATARZYNA DULAT	moderacja: MAŁGORZATA MIŚTAŁ	moderacja: BEATA JERZKOWSKA	moderacja: JOANNA MARIA SPYCHAŁA
9.40–10.00	Joanna Woźniak (UAM): Zur mehrdimensionalen Analyse juristischer Vertragstexte am Beispiel der deutschen und polnischen Fassung des Vertrags von Lissabon	Marek Dolatowski (UAM): Najstarsze ślady językowe kontaktów rzymsko-germańskich we współczesnych włoskim i niemieckim	Nadzieja Smagina (UAM): Intertekstualność prozy Tatiany Tołstoj na materiale powieści „Kyś”	Ida Stria (UAM): Leksyka diabelska w języku szwedzkim
10.00–10.20	Michał Piosik (UAM): Zu Besetzungsmöglichkeiten des Vorfeldes im gesprochenen Deutsch und der Erststelle im gesprochenen Polnisch. Ein korpusbasierter Vergleich der Talkshow-Sprache	Małgorzata Karczewska (UAM): <i>Ha nuotato per un'ora</i> i <i>Er hat eine Stunde geschwommen</i> : problem wyboru czasownika posiłkowego w czasie przeszłym złożonym w języku włoskim i w języku niemieckim- analiza porównawcza	Kamila Gądek (UW): Poprawność językowa przekładu – nauczanie przekładu z perspektywy języka docelowego	Anna Krystkowiak (UAM): Kierunki gramatyzacji czasownika <i>dai</i> w języku tajskim
10.20–10.40	dyskusja	Alicja Kiesz (UAM): Quo vadis Lingua Germanica moderna? Korpusowa analiza frazeologizmów dyskursu prywatnego NRD występujących we współczesnej niemieczyźnie	Joanna Waliszewska (UAM): „Kraj Bjezstracha” a „Kraina Bez Trwogi” – kilka słów o nazwach własnych w tłumaczeniach powieści „Krabat” górnołużyckiego pisarza Jurija Brézana	Adrian P. Krysiak, Łukasz Rodzik (UAM/ZUT): Jednostki leksykalne o członie inicjalnym <i>neuro-</i> we współczesnej polskiej praktyce leksykograficznej
10.40–11.10	DYSKUSJA			
11.10–11.30	PRZERWA NA KAWĘ			
11.30–12.50	moderacja: MICHAŁ PIOSIK	moderacja: MAŁGORZATA MIŚTAŁ	moderacja: BEATA JERZAKOWSKA	moderacja: ADRIAN KRYSIK
11.30–11.50	Anna Dajlidko (UWM): Beschreibungskategorien politischer Rede als Textsorte – eine exemplarische Analyse	Eleonora Bavykina (UAM): EURO 2012: stworzenie wielojęzycznego słownika piłki nożnej	Elwira Bolek (UMCS): Śmierć – postać ludzka konkretyzowana jako kobieta (śmierć jako wykonawca czynności w wierszach Eugeniusza Tkaczyszyna-Dyckiego)	Mirosław Koziarski (UAM): Próba semantyczno-syntagmatycznej klasyfikacji polskich przymków

11.50–12.10	Wojciech A. Trojanowski (UKW): Der Wortschatz als Spiegel unserer Zeit und der Tendenzen der gegenwärtigen deutschen Sprache	Maria Chlipała (UAM): Stereotyp w języku mówionym	Justyna Czupiłka (UŁ): Kicz w języku wybranych dramatów S. Przybyszewskiego	Olga Kielak (UMCS): „Nie wszystko masło, co z krowy pochodzi”. Językowy obraz krowy w polskich przysłowia
12.10–12.30	Katarzyna Zielony (UAM): Was ist unter 'Plastiksprache' zu verstehen – einige Worte zum modernen Wortschatz des Deutschen	Bogumiła Góral (UAM): Walka o przetrwanie języków regionalnych – czyli co łączy Kaszubów z Katończykami?	Milena Obrączka (UJ): Polsko-amerykańska czy polska Sylvia Plath? – o współistnieniu przekładu i oryginału na przykładzie dwóch tłumaczeń jednego wiersza	Sylwia Tyszk (UW): Zapożyczenia francuskie w języku specjalistycznym architektury i budownictwa
12.30–12.50	12.30-13.00 dyskusja	12.30-13.00 dyskusja	Monika Gryboś (UR): Językowo-stylistyczne ukształtowanie puenty w recenzjach teatralnych Tadeusza Żeleńskiego (Boya)	12.30-13.00 dyskusja
12.50–13.20	DYSKUSJA			
13.20–14.30	PRZERWA			
14.30–16.00	moderacja: KORNELIA KOŁUPAJŁO	moderacja: ALICJA KIESZ	moderacja: MICHAŁ PIOSIK	moderacja: KATARZYNA DULAT
14.30–14.50	Marta Anna Gierzyńska (UWM): Nulläquivalente Somatismen mit dem Kernwort Kopf im Deutschen und Polnischen	Rafał Smoleń (UW): „Wielki cesarz Murzynów” – w jaki sposób Europejczycy nazywali Afrykanów w dobie wczesnej ekspansji przedkolonialnej	Rafał Bracki (UJ): Jak nazwać kobietę? O wybranych polskich i słowackich nazwach żeńskich	Karolina Traczyk (UWr): Struktura lekcji w podręcznikach do nauczania języka polskiego jako obcego
14.50–15.10	Judyta Kabus (PCz): Neue Konzeption des Lehrwerks in der Glottodidaktik	Olga Frąckiewicz (UW): Kwestia ortografii języka Nigerian Pidgin English	Robert Wilgocki (UJ): Polityka językowa Unii Europejskiej a jej realizacja w krajach członkowskich na przykładzie Republiki Słowackiej	Agnieszka Gorońska, Adrian P. Krysiak (UAM): Neuroglottodydaktyka — preliminarium konceptualne i metodologiczne
15.10–15.30	Małgorzata Miśtał (UAM): Phraseologismen mit Tierbezeichnungen – eine deutsch-polnische Analyse	Miłosz Wrzałek (UW): Leksykografia języka hausa jako języka o krótkiej tradycji piśmiennej	Piotr Szewc (UR): Wzorzec hipertekstu jak przedmiot badań tekstologicznych na przykładzie modelu E.M. Jakobs (2011)	dyskusja
15.30–16.00	DYSKUSJA			
16.00–16.20	PRZERWA NA KAWĘ			

16.20–17.50	moderacja: ALICJA KIESZ	moderacja: KATARZYNA ZIELONY	moderacja: BEATA JERZAKOWSKA	moderacja: MICHAŁ STERCZYŃSKI
16.20–16.40	Elżbieta Kur (UAM): Korpora als Chance für eine bessere phraseologische Praxis – am Beispiel der Phraseologismen mit der Komponente <i>Hund</i>	Dorota Szewc (UMCS): Metaforyka w dyskursie prasowym jako środek wartościowania wydarzeń polityczno-społecznych	Kamila Midor (UJ): Wpływ położenia geograficznego oraz historii poszczególnych krajów na postrzeganie wody – aksjologia wody w domenie źródłowej idiomów w językach angielskim, polskim, hiszpańskim, galicyjskim i portugalskim. Ujęcie kognitywne	Marcin Opacki (UW): Interlanguage: a Sui Generis Grammar
16.40–17.00	Joanna Maria Spychała (UAM): COSMAS II in der Praxis. Eine korpusbasierte Analyse von deutschen Adjektiven mit Subjektsätzen	Anna Steliżuk (UW): Narysować gniew: konceptualne metafory emocji w warstwie obrazkowej komiksu na przykładzie serii „American Elf”	Michał Rojek (UAM): The Mating Tongue: the Role of Language in Sexual and Social Selections	Magdalena Nowak (UAM): Language as a discursive construct: Strategic representations of Scots for the purposes of Scotland’s 2011 Census
17.00–17.20	Krzysztof Wojciechowski (UAM): Versuch einer alternativen Einteilung der deutschen Verben nach ihrer Konjugationsart	dyskusja	Adrian P. Krysiak (UAM): Ocean memów. O przetwarzaniu informacji pozagenetycznej w ewolucji języka	dyskusja
17.20–17.50	DYSKUSJA			
ok. 18.00 ZAKOŃCZENIE				
sala: 504				